

日本人シェフTAKASHI氏の アットホームなイタリアンレストラン

<Pasta Course>
Antipasto Pasta
House wine
or
Dessert
\$278

<Grill Course>
Antipasto Grill
House wine
or
Dessert
\$328


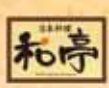



EVERY THURSDAY
LADY'S NIGHT
Free Drink
男性の方のご来店もお待ちしております。




5/F., THE LOOP, 33 Wellington St., Central
(MTR Central Exit D2/中華レストラン『鏞記』斜め前 西側)
TEL:(852)2521-5188、(852)6335-3504 (日本語可)
営業時間:11:30~15:00(月~土)、18:00~23:00 日曜CLOSE
www.sagrantino.com.hk

Sagrantino
Italian Restaurant

With Restaurant Tokyo Style
kitchen J



JCB × 「和民/和亭/kitchen J」 美食キャンペーン!

第1弾 日本酒 無料送呈

毎週水曜日のディナータイムに
指定の日本酒(180ml)をご注文いただき、
JCBカードでのお支払いHK\$200以上で
その**日本酒**が**無料**になる!

優待期間 2013年12月1日 ~ 2014年3月31日

※本キャンペーンの優待は香港における「和民」および「和亭」全店にて適用されます。「和民」では日本酒「賀茂鶴」、「和亭」では日本酒「和民」を無料で送呈します。優待期間中、無料送呈の日本酒の種類を予告無しに変更する可能性があります。本優待は対象各店舗で提供している他の割引と同時にご利用はできません。(セットメニューも含む)

第2弾 現金クーポン券送呈

JCBカードHK\$300以上のご利用で、
HK\$50の和民現金クーポン券をその場で**贈呈**

優待期間 2014年1月1日 ~ 2014年2月28日

※現金クーポン券の数には限りがあります。予定数に達し次第、配付を終了させていただきます。

他にも香港での優待特典がたくさん!

詳細はJCBプラザ ラウンジ・香港まで
お問い合わせください。

JCBプラザ ラウンジ・香港
6/F., Chung Fung Commercial Bldg,
12 Canton Rd, Tsim Sha Tsui, Kowloon
廣東道12, ルイ・ヴィトンはず向かいの松露海鮮ビル6階(1階オメガ)

JCBカードのお申し込み方法

- ☑ オンラインで申し込む
www.aeon.com.hk/en/html/credit-card/creditcard_leisure-jusco-jcb.html
- ☑ 香港日本人倶楽部で申し込み書をもろう
- ☑ JCBプラザ ラウンジ・香港で申し込み書をもろう

お問い合わせ ☎(852)2366-7211 ☎ 9:00AM~6:00PM

JCBの最新情報をチェック!
JCB Hong Kong

第6回目くらい! 荃湾でタイ料理を喰らうの会 が開催!

毎年1回のペースで
開催している会です。
お友達を創りに
参加してみませんか?



日時:2014年2月22日(土) 18:00~
場所:荃湾のとあるタイ料理屋(タイ人シェフ)
予算:200HKDくらいの予定

参加条件:荃湾に縁のある方。
興味がある方。好きな方。
荃湾の近くにお住まいの方。



幹事:原まで TEL (852)9225-8287 hara@pocketpage.com.hk

見た目もかわいいマカロン



香港初登場!! みんな大好きハローキティカフェ

Le Petit Café



3Dアップルケーキ



ハウスブレンドコーヒー豆

日本を始め、台北、ソウルにお店を展開している、子供から大人まで大人気のハローキティカフェ「Le Petit Café」が香港に堂々オープン！場所はコーズウェイベイ（銅鑼湾）のSOGO地下2階。他店がカフェなのに対して香港店はテイクアウトがメインのカフェバーだが、店内のイートインスペースで飲み物やスイーツを楽しむことも出来る。

店頭のショーウィンドウには、ハローキティをモチーフにしたクッキーやマカロン、ケーキなどが並ぶ。どれもかわいくて眺めているだけでも女心をくすぐられる。もちろん、見た目だけではなく味のレベルも抜群。編集部の一押しは、ショーウィンドウの中でも一際目をひく「3D Apple Cake」。ゼリーでコーティングされたりんごの形のケーキは、外側の層にはスポンジケーキとクリームチーズ、中には新鮮なりんごのピューレが入っている。一口食べるとその食感とクリームチーズの濃厚さ、ゼリーの甘酸っぱさが口いっぱいに広がる。また、バニラ、ラズベリー、チョコレート、抹茶、ローズを始め10種のフレーバーがあるマカロン。1つ1つに異なったハローキティの絵がプリントされたマカロンは、かわいすぎて食べるのがもったいないくらい。ホリデーシーズンのプレゼントや手土産にも良いのでは。ストロベリーとチョコレートの2種類のフレーバーがあるハローキティ型のクッキーは、特に子供や若者に人気だ。

同店はカフェバーだが、コーヒーの品質にもこだわっており、10種のオーガニックティと8種のコーヒー豆を使用している。コーヒー豆は異なった国から輸入しお店で焙煎している。ミディアムにローストされたハウスブレンドは甘さとほのかなパッションフルーツの酸味、そして濃厚なダークチョコレートの香りが漂う。カプチーノやカフェラテをオーダーすると、バリスタがココアパウダーで3種のハローキティの絵柄をコーヒーに描いてくれる。見ると心がほっとしてコーヒーが更に美味しく感じられるのでは？

いつかハローキティと一緒に食事をする!と夢を見た乙女たちよ、早速足を運んでみよう!



ハローキティのクッキーとカプチーノ

Hello Kitty Le Petit Café



住所: B2/F Fresh Mart, Sogo Store, CWB
電話: (852)2833-8338

香港

Goshen
A Private Lounge

Bar Goshenで落ち着いた優雅なひと時を

ゆったりとした店内
カラオケもついております
VIPルーム2部屋ございます
テーブルチャージは200HKDです

PPWを
見たと、言ったら
10%オフ!!

9/F, First Commercial Bldg., 33-35 Leighton Rd., CWB
(銅鑼灣翠山出口徒歩5分) Tel:2577-1881(日本語可)

香港

銀座大倉

“旨い寿司”を堪能
銀座大倉

鉄板焼き始めました!
個室も完備しており、ご予約も承ります。

1/F., Oriental Crystal Finance Center,
107-109 Chatham Road South, TST
MTR尖沙咀B2, 尖東P3出口から徒歩5分程度
(852) 2957-8777(日本語でどうぞ)
営業時間 12:00-15:00 18:30-23:00

香港

暖簾をくぐれば、美味しい日本料理と、
昔懐かしのカレーうどんが待っているお店です。

自然や

ちよっとびわくれ静岡の店長の
こだわりのカレーうどんでもうどん好きでも、
同じくこだわりのカレーうどんさんへの特注ざるうどんは
こちらの特典。日々心がけずには、

36-38, G/F., City Garden Shopping Ctr., North Point, HK
(MTR炮台山駅B出口より徒歩4分)
営業時間 12:00~15:00 / 18:00~23:00
TEL(852)3691-9626 日本語予約(852)6110-5579

香港

パワーアップして帰って来ました!
広島つけ麺本舗 ばくだん屋

この味、クセになる!!

冷・熱の2種類。辛さは0~200倍まで選べます。
是非自分好みの辛さを見つけてください!!
他では味わえないおつまみもご用意しております。

Tel: 2891-1530 <http://www.bakudanya.net/>
定休日: 日曜日 営業時間: 18:00 ~ 02:00
Unit 1103, 11/F., United Success Comm. Centre, 508 Jaffe Rd., CWB

お食事もできて一軒目としても使える TSTの酒処が グランドオープン!!

酒の一滴は
涙の一滴
酒の一滴は
涙の一滴



これが店名↑



住所: 16/F., SoHo Tower, 25 Hart Avenue, TST
尖沙咀赫德道25号蘇豪坊16楼
営業時間: 18:00~ママが酔っ払わなければ翌2:00まで
電話: (852)6089-1803

焼酎プロモーション 本格芋焼酎「黒よかいち」 720ml \$98



“芳醇黒麹仕込み”が
実現した、
芳醇な香りと
コクのある味わい。



このプロモーションは尖沙咀ミラマー店および九龍湾店のみとなります。

Facebook: [ippei-an](#) ホームページ: www.ippeian.com

香港中環	SHOP UNIT 101, LEVEL 1, TONG TAI STREET, TSEUNG KWAN O	2825-2828
尖沙咀	SHOP BASEMENT 1, EVEREST PLAZA 22 GRANVILLE ROAD, TST EAST	2828-2830
九龍灣	SHOP 202, 9/F, INNOVATION CENTRE 1 KENNEDY ROAD, TST	2830-2832
九龍灣	4/F CIRCLE PLAZA, 4000 HENNESSY ROAD CAUSEWAY BAY	2832-2834
九龍灣	SHOP 102, FIRST LEVEL, ELEMENTS 1 AUSTIN ROAD WEST, TST	2834-2836
九龍灣	SHOP UNDS 62-64 4/F, TELFORD PLAZA 123 WAI YIP STREET, HUNTDY	2836-2838

香港クラシファイド

クラス

英・広・北京語の生徒募集

日本人向けの語学学校です。英語/北京語/広東語/韓国語/フランス語/スペイン語などを学びませんか!日本語が話せる講師が発音や文法を丁寧に教えます。マンツーマンまたは2-5人の少人数制で講師の指名も可能なので、自分のペースで語学をマスターできます。ただ今、英語/北京語/広東語の30分間の無料授業が体験できます。詳しい内容については、日本語でお気軽にお問い合わせください。
電話:(852)3520-2329 林まで(日本語可)
ウェブ:www.streamwisdom.com

☆ネイルレッスン始めました☆

鯉魚涌(クオリーベイ)の自宅一室にてネイルレッスンを始めました。セルフネイルにご興味がある方、好きな時間に無理なく個人レッスンを受けてみませんか?ジェルネイル初心者の方、大歓迎です。自宅サロンです。静かな場所とゆったりとした雰囲気レッスンを楽しんで頂けます!また、通常のジェルネイルのご予約も承っております。お気軽にお問い合わせください。
電話:(852)9684-0660(ゆりまで)
営業:月曜日~土曜日
(午前10時~午後19時)
定休日:日曜日
ウェブ:ameblo.jp/chicchnails/
最寄り駅:Quarry Bay(駅)改札口Aを出て徒歩1分

ニールズヤード認定

アロマセラピー基礎クラス

2014年2月期開講

募集日程:
①2014年2月4日~3月11日毎週火曜日 9:45~12:00(2時間15分) 全6回
②2014年2月6日~3月13日毎週木曜日 9:45~12:00(2時間15分) 全6回
③2014年2月8日~3月15日毎週土曜日 10:00~12:15(2時間15分) 全6回
募集人数:2名~6名(各クラス)
※定員になり次第、締め切ります。また、定員に満たない場合は開講できないこともありますが、ご了承ください。
場所:MTRフォートレスヒル(炮台山)駅徒歩3分
受講料:HKD2,500(実習教材費込) + HKD300(ニールズヤード発行テキスト代) / 全6回分
詳しくは、下記ブログをご覧ください。
※ブログ:<http://ameblo.jp/furong-jp>
また、お問合せやお申込みは、
1)お名前、2)電話番号、3)メールアドレス、4)ご希望のクラスを明記の上、メールにてご連絡いただけますようお願い致します。
メール:info@furong.jp(大和田まで)

中国語教室

オンラインで中国語を教えます。中国語先生:Ms.Wong「北京語言大学」の中国語教師の資格を持つ北京出身の先生です。多くの日本人生徒さんへの指導を豊富に経験しており、特に日本語を使っている授業は好評を頂いております。詳細は<http://echinese.freevar.com> ご覧ください。或はMs.Wongまでご連絡下さい。
電話:(852)9078-6978

インター校EXAM対策

インター生対象にEXAM対策クラスを開講します。INTER-MATH・SCIENCEをGrade別、EXAMに直結したテキストによる指導で、1月のEXAMをワンランク上の結果に導きます。対策クラス終了後は、一人ひとりの状況に応じた個別診断・無料追加指導を行い、合格までフルサポートします。詳しい内容は電話にてお問い合わせください。
EXCEEDテリア教室
電話:(852)2915-3043

メンバー募集

香港在住者交流会

香港在住者交流会の参加資格に年齢制限はなく、自分は今でも若手と思っている方は、どなたでも参加頂ける会となっております。香港在住者がメインですが、中国在住の方もご参加頂けます。参加目的は、友情、ビジネス、婚活、恋活、いずれでもOKです。奇数月の隔月開催です。お気軽にお問い合わせください!宴会本部長よりメール:kitsu@kenshin.com.hk

メンバー募集

「財テクを考える会」
金融シティ香港で財テクを研究しましょう!毎月1回、平日の午後7時30分まで集います。経験不問・登録料などいっさいございません。ユニークなメンバーが多い、楽しいサークルです~奈津子携帯:(852)9722-0012
メール:natalie_natsuko@yahoo.co.jp

ジョン・レノン募集!

日本人ビートルズバンド、THE BROADWOODSではジョン・レノンを募集しています。バンド経験者に限ります。練習は月に2回程度。
電話:(852)9468-3745 尾野まで
メール:onodesign@hotmail.com

香港青学会

紫におう西郊の森、夢さめやらぬ緑が岡の、霧にそびゆ、わが白亜城、青山学院卒業生の皆様は、お気軽にご連絡く

ださい!
メール:aogakuhk@gmail.com
フェイスブック:香港青学会

香港和協会

祖国を離れて頑張っている仲間の交流の場です。毎月1回の定例会や分科会、各種イベントなど催しもたくさん。詳しくは、HPをご覧ください!
連絡窓口:高橋
mtakahashi@wa-kyo.org
電話:(852) 6850-9300
<http://www.wa-kyo.org>

求人

幼稚園教師募集

子供が大好きで即勤務できる健康な方を募集します。条件:幼稚園教諭資格 & ワーキングビザ有
電話:(852)2567-9848
ウェブ:www.tanpopo.edu.hk

プレスランゲージセンター 日本人コンサルタント急募

カスタマーサービス、事務等。丁寧な電話対応マナー要。
広東語話者優遇。バイリンガルでキャリア志向が高く、詳細に気が配れる方。PCスキル要。英語のカバーレーターと履歴書を以下まで: preslanguage@hotmail.com

ベビーシッター募集

セントラル駅徒歩5分の語学学校でベビーシッターを募集しています。新しい綺麗なオフィスで、一緒に働きませんか?履歴書を: preslanguage@hotmail.com までお送りください。

パートさん・職人さん大募集

銅鑼湾内で稼働してリニューアした日本食レストランの湖舟では、パートさんと職人さんを大募集しております。あなたに合った働き方や、詳細は面談で相談できればと思います。パートさんは主婦の方や、ワーキングホリデーの方も歓迎です。職人さんは生の鰻が扱れる方を歓迎します。まずは、気軽にご連絡下さい。
電話:(852)9867-8236 袖山まで

ホールスタッフ募集!

香港で1984年創業のラーメン屋【一平安】では、元気で明るいホールスタッフを募集しております。経験や語学は問いません。パート/アルバイトも可。ワーホリの方も大歓迎です。勤務地は広相。まずはお気軽にお問合せ下さい。
電話:(852)2722-4826
尖沙咀エナジープラザ店・山本
hr@ippeian.com

~セントラル紳士靴専門店スタッフ募集~

職務:店頭販売及び関連業務。高級紳士靴についての知識と理解があり、丁寧な顧客対応ができる方。出張あり。
資格:高等学校卒業。2年以上の就業経験。日常会話程度の日本語、英語必須待遇:月給10K~12K。毎月報酬及びボーナスあり。年末ボーナスあり。業務成績によりその他の報酬あり。毎月社員特権販売あり。10時から20時まで。週5日または6日。シフト制。詳細は聞Mr. Victorまでお問い合わせください。
メール:jobs@tassels.com.hk

日本語・普通話・広東語講師募集中

ジョスランゲージセンター(セントラル・ホンナム校)では、自分の母語を外国人に教えた経験を持ち、教師資格とビザをお持ちの方を募集しています。詳細は面談にて。まずは履歴書をお送りください。
電話:(852)2504-0220
メール:info@geoshk.imsbiz.com.hk

営業スタッフ募集!

三宝不動産では、営業スタッフを募集しています。日本語で営業可の香港人、広東語又は英語で営業可の日本人(ビザサポート不要の方)香港不動産ライセンサ保持者尚可。勤務地:西湾河
お気軽にお問い合わせ下さい。詳細はメール:info@qsanpou.com.hk
電話:(852)2566-0155
モチキ/Ms Tong まで

らーめんチャンピオン

ジョーダンMTR地下のらーめんチャンピオンにて、ホールスタッフ、マネージャー、その他オフィスでの仕事も有。
電話:(852)2377-9944
担当:タカシ(takashi)
メール:takashi@komarsgroup.com

日本料理スタッフ募集

銅鑼湾にある日本料理「一杯屋」では、ホール&厨房スタッフを募集しております。パート、アルバイト、主婦の方やワーホリさんも大歓迎です。まずは、気軽にご連絡下さい。
電話:(852)6436-0425 黄まで
メール:yipaiyihk@delicious-int.com

ホールスタッフ募集!

香港で1984年創業のラーメン屋【一平安】では、元気で明るいホールスタッフを募集しております。経験や語学は問いません。パート/アルバイトも可。ワーホリの方も大歓迎です。勤務地は広相。まずはお気軽にお問合せ下さい。
電話:(852)2722-4826
尖沙咀エナジープラザ店・山本
hr@ippeian.com

日本語の話せる

ホールスタッフ、大募集!
白木屋、笑笑では日本語の話せる、明るく笑顔の素敵な方を募集しています。経験、国籍は問いません。広東語を学びたい日本人の方や、日本語を学びたい香港在住の方からの御応募をお待ちしています。応募、問合せは佐藤まで。
電話:(852)6255-7901
メール:satou@shirokiya.com.hk

ダイニングバースタッフ

コーズウェイベイ(銅鑼湾)のダイニングバー(Sowelu)ではスタッフを募集しています。勤務時間・曜日は応相談です。詳しくは中村まで。
電話:(852)2777-1171(18時以降)

販売パートスタッフ募集

銅鑼湾そごうの地下食品売り場に精肉販売のお手伝いをして頂ける方を募集しています。勤務時間及び時給相談。就労ビザはこちらにて手配します。まずはお気軽にご連絡下さい。
電話:(852)9090-1721 西村まで

北広/英語の教師募集

北京語、広東語、英語又は日本語を教えた経験がある方をパートタイムで募集しています。日本人の方及び香港人の教師も急募しています。まず履歴書をファクスまたはEメールで送りください。詳細はお電話にてお問い合わせいただけます。
電話:(852)2375-1342 林まで
メール:swlcrecruit@yahoo.com.hk

ホールスタッフ募集

セントラル(中環)の日本料理店併ではフルタイムで入れるホールスタッフを募集しています。日本語でお気軽にお問い合わせください。
電話:(852)2537-7787 (Ms. Rabina)

パートさん募集!

セントラル(中環)にある日本人オーナーシェフのSAGRANTINOでは、パートタイムで勤務できるホールスタッフを募集中です。勤務時間・曜日は応相談です。まずはお気軽にご連絡下さい。携帯:[8526335-3504](tel:8526335-3504)安田まで。

刺身・寿司職人募集

ワンチャイ(灣仔)にある居酒屋、刺身・寿司職人募集。香港在住の方。北京語、広東語少し。刺身・寿司もこなす。勤務時間:11:00~15:00、18:00~23:00(日曜定休)。毎日2食付。給料相談可。まずはお気軽にメールにてご連絡ください。
メール:ccn509@yahoo.com.hk

スタッフ募集

ワンチャイ(灣仔)にある居酒屋。フルタイ

ムスタッフ人募集中。日本語コミュニケーション程度。勤務時間:11:00~15:00、18:00~23:00(日曜定休)。毎日2食付。給料HKD12,000~。まずはお気軽にメールにてご連絡ください。
メール:ccn509@yahoo.com.hk

バースタッフ募集中!!

タイムズスクエア近くのウイスキーバーb.a.r.がスタッフを募集中。就労可能なビザの保有者。ワーキングホリデーの方も歓迎です。勤務時間その他等は相談。お問い合わせ
bar@executivebar.com.hk
または電話2893-2080(担当イチロー)

日本人コンサルタント急募

佐敦にある語学学校では日本人コンサルタントを募集。カスタマーサービス、受付、事務等。PCスキル要。丁寧な顧客対応マナー要。広東語もしくは北京語能力がある方。週5日勤務。ビザサポート不要の方。ご興味ある方は履歴書を以下まで。
admin@streamwisdom.com
3520-2329 林まで

イベント告知

九州人会のお知らせ

第6回九州人会を下記日程にて予定しております。九州出身の方、九州にゆかりの方、お気軽にご参加ください。
日程:2014年1月17日(金)
場所:香港日本人倶楽部
時間:18時30分(予定)
お問い合わせはMitaまで
mita@hkjcc.com (852)6094-9091

第6回くらい!

台湾でタイ料理を喰らう会が開催!
毎年1回のペースで開催している会です。お友達を創りに参加してみませんか?日時:2014年2月22日(土)
場所:荃湾のとあるタイ料理屋(タイ人シェフ) 予算:200HKDくらいの予定
参加条件:荃湾に縁のある方。興味がある方。好きな方。荃湾の近くにお住まいの方。幹事:原まで 電話:(852)9225-8287
hara@pocketpage.com.hk

クラシファイドへの掲載について
クラシファイドお申込みご希望の方はwww.pocketpage.infoへアクセスし、クラシファイド申込みから行ってください。
(WEBからのみ、電話での対応はしていません。)

ご飯と一緒に頂きたい「ミニホタテとオクラのマレーシアソース蒸し」



シンプルでも満足! 旬の食材たっぷりのヘルシー広東料理

沙田18



アボカドが苦手な人にも食べて欲しい「紫蘇とアボカドの漬物」



食べるとほかほかしてくる「魚スープの蓮の実とカボチャの煮込み」



新鮮な組み合わせの「杏の実のチョコケーキ」



腐乳チーズケーキ

味が濃い、肉が多い、油っぽいイメージのある広東料理に飽きてしまう人もいるのでは。素朴な広東料理を味わいたい方は、ぜひ沙田ハイアットホテル内にある「沙田18」まで足を伸ばしてみよう。従来の中華料理のイメージを覆すような同店では、旬の冬の食材を使用し丹精込めてヘルシーかつ美味しい新メニューを始めた。

早くもサプライズ感を与えてくれる前菜。中華料理では珍しいアボカドを主役とした「紫蘇とアボカドの漬物(紫蘇蒜醋牛油果)」。こってり系のアボカドが油っぽいと思う人はぜひお試しを。冷えたアボカドが黒酢とガーリックと混ぜると、その特有の濃厚感が中和され、誰もが好むような食感となる。絶妙な甘味と酸味を持つ紫蘇を加えるとさらにフレッシュな味わいに。アボカドが苦手な人でも、これを食べれば好きになってしまいそうな一品だ。次の「鱈のガリ漬け(手拆薑茅臘鱈魚)」

は手でほぐした鱈をガリと生姜ソースと一緒に頂く、旨味満点の1品だ。スープは「酸菜と魚の浮き袋の煮込みスープ(胡椒鹹菜燉花膠)」。冬になると香港人の食卓によく出る料理の1つであり、コショウの辛みで身体の芯から温めてくれ、体質補強効果にも優れたものだ。

メインディッシュの中でオススメしたいのは「魚スープの蓮の実とカボチャの煮込み(魚湯湘蓮煮南瓜)」。

デザートで締めようとしても、同店で提供しているデザートは選ぶ際に迷うほど種類が多く珍しいものだらけだ。まずは「杏の実のチョコケーキ(杏脯朱古力蛋糕)」。

ヘルシーを重視する上に美味しさも忘れない沙田18の冬メニュー。1回食べてみると、忘れられない不思議な味わいだ。

沙田18

住所: 4/F, Hyatt Regency Hong Kong Sha Tin, 18 Chak Cheung St., Sha Tin
電話: (852)3723-1234
時間: ランチ 月～金 11:30～15:00、土日祝 10:30～15:00
アフタヌーンティー 土日祝 15:00～16:30
ディナー 17:30～22:30
ウェブ: hongkong.shatin.hyatt.com

香港

ボリユーム満点
元気一杯 いただきます!

宮崎県人会参加者大募集!
宮崎にゆかりのある方や、宮崎が好きの方を中心に
偶数月の第一土曜日に同店にて、
芋焼酎を飲みながら親睦を深めています。
ご家族での参加も大歓迎。
まずはお気軽にお問合せください。
Facebook: www.facebook.com/hongkong.miyazaki
メール: genkiippai@netvigator.com(河野まで)

**宮崎芋焼酎「夢嬉」を
無料にてサービス致します。**
(ディナータイムのみ、ボトルキープは出来ません)

招聘侍應生・厨房學徒
TEL: (852) 2375-8100

ミラマー 4階
元気一杯

Lunch 12:00 ~ L.O.14:00 Unit 4E, 4/F, Miramar Shopping Ctr.,
Dinner 18:00 ~ L.O.22:30 132-134 Nathan Rd., TST, Hong Kong (MTRB1出口すぐ)

香港

**本場韓国から
直送の絶品キムチと
BBQをどうぞ!!**

30年以上のキャリアを持つベテランシェフ2名在籍。

**ドリンク全品1本
頼んだら1本無料!!**

Tel: 2311-9878
Shop 20&22 G/F. & M/F.,
29-33 Kimberley Rd., TST(B1出口徒歩5分)
AM11:30~AM4:00 www.doldamgil.com.hk



自慢のスパと贅沢なラウンジで心身リフレッシュ 広州カ麗皇家金煦酒店 Royal Tulip Luxury Hotels Carat Guangzhou

「ロイヤルチューリップラグジュアリー・ホテルカラット」は2011年3月に開業した新しいホテルだ。国際的なエッセンスと地元の特徴を取り入れた先進的なサービスが特徴だ。広州白雲国際空港、香港・マカオへの直通バスターミナルにもアクセスしやすい。3km圏内には雲台花園、越秀公園、鎮海樓、広州美術館、広州万達広場などがあり、交通はたいへん便利。柱のない広々としたパーティーホールや五つの会議室では、Wifiをはじめ最新の設備を用意している。ホテルの敷地内にはスパセンター「玉 YuSpa」がある。「玉」はそのきめの細かい透き通った美しさから、古来より高貴と清らかさの象徴とされている。その名を冠したこちらのスパでは、専門のスタッフが身体に優しい天然成分と療法を駆使して、心と体を癒し、お肌をケアしてくれる。サウナや温泉、冷泉、ジャグジー、岩盤浴など種類も豊富だ。充実した癒しの空間でリフレッシュした後は、おいしい食事でお腹を満たそう。世界各国の料理から最新のトレンドを取り入れた広東料理までくつろぎのひと時を演出してくれる。

オープンスタイルのレストラン「Home Kitchen」は、東西グルメを集めた国際的なバイキングをご用意。オープンダイニングと世界各国の有名ワ

インが揃うワインセラーが食事を目でも楽しませてくれる。ウイスキーの名品が揃うロビーラウンジは、お酒好きにはたまらない。特別にブレンドしたウイスキー、クールなデザインのヨーロッパ家具、クリスタルのストラップが心地よい雰囲気を作り出す。ロビーラウンジでは「四季風光」と題して、アフタヌーンティーセットが用意されている。選りすぐりのスイーツと各種ティーやコーヒーのお得なセットだ。打ち合わせや友達とのティータイムならこちらで決まりだ!

広州カ麗皇家金煦酒店

住所: 広州市白雲区広園中路388号
電話: (86)20-8396-6866
ファクス: (86)20-3645-8388
ウェブ: www.royaltulipcarat.com

「四季風光」

価格: RMB98 (2人+15%サービス料)、RMB58 (1人+15%サービス料)
内容: 各種ケーキ+各種ティーまたはコーヒー
時間: 14:30~17:30



ランガム伝統のアフタヌーンティを—アールデコ様式のホテル 深圳東海朗廷酒店 The Langham Shenzhen



「ザ・ランガム・深圳」は、深圳市福田区にある5つ星クラスのホテルだ。東海文化広場、深圳国際園林花卉博覧園、深圳ゴルフクラブなどの人気スポットから3km圏内にある。また、錦繡中華民俗村、歡樂谷などの見所も5km圏内と立地に優れている。レクリエーション設備やサービスも整備されており、屋内プール、屋外プール、またフルサービス・スパが利用できる。レストラン・ラウンジもたいへん充実している。逸品料理と行き届いたサービスで、思い出に残るような素敵な食事をコーディネート。定番料理はもちろん最新の潮流も取り入れている。ロビーラウンジ「庭廊」では繊細な味わいが自慢の「ランガム英国式アフタヌーンティ」—140年余りのあいだ、受け継がれてきたランガムホテル伝統のアフタヌーンティをサンドウィッチ、スコーンなど伝統の軽食やスイーツと一緒にいただける。流行の先端を行くインテリア、シックな家具とフカフカのソファが来る人を温か

く迎えてくれる。中華料理「唐閣」では本場中華の味を、「Silk」では世界各地の料理とシーフードバイキングを、「珍藏坊」では魅惑的なチョコレートの作品を、「池畔酒吧」では各種カクテルとガルニを、「爵吧」ではオードブルとワインを、それぞれ味わえる。特別な日に、とっておきの思い出を作りたいなら、豊富な選択肢の中から最も適したレストランが見つかるこちらのホテルがおススメだ!

深圳東海朗廷酒店

住所: 深圳市福田区深南大道7888号
電話: (86)755-8828-9888
ファクス: (86)755-8828-8999
ウェブ: shenzhen.langhamhotels.com

広東省 日本人に優しい病院一覧

広州

**イーストウエストメディカルセンター
東西方医療門診部**
天河区天河北路233号
中信広場14楼1401室
(86)20-3879-7605

威利斯科リニック
天河区林和東路200号 (IKEA家具後方)
(86)20-3885-1376

康辰国際医療
天河区珠江新城華利路19号
遠洋明珠大廈北座1楼
(86)20-3759-1168

カンナム広州加美国際医療中心
越秀区環市東路368号花園大廈5楼
(86)20-8386-6988

国際歯科診療室
天河区天河北路2号冰花大酒店11楼
(86)20-3880-2357

大都会国際歯科
天河北路183号大都会広場6楼603-604
(86)20-8755-3380

広州和睦家診療所
広州大道中301号人保ビル1楼
(86)20-8710-6000

広州万治クリニック
天河区天河北路223号中信広場25/F 2501室
(86)20-3877-3123

深圳

深圳陽光ウインヘルスクリニック
羅湖区宝安南路1048号陽光病院内2楼
(86)755-8211-7998

維雅歯科
福田区福華一路
深圳国際商会大廈A座1118室
(86)755-8205-6515

カンナム深圳加美国際医療中心
南山区蛇口南海大道1033号
泰格公寓 E-0119
(86)135-9016-0019

しるもとデンタルクリニック
南山区南山大道1122号
鵬愛医療美容医院2楼
(86)755-8622-4459

美容の専門家・朝倉匠子さんが語る、 「バスタイム」の過ごし方

美容において効果的な入浴法についてアドバイスをいただくため、
美容法に詳しいエイジング・スペシャリストの朝倉匠子さんにインタビューを行いました。

◆美容において「冷え」は大敵!

「美容」というと、フェイスクケアにばかり目が行きがちですが、人間の皮膚や血管は全体でつながっていますので、顔だけではなくカラダもケアをすることが重要です。

中でも、特に注意したいのが「冷え」。もともとアジア女性は体温が低い体質で、他の地域の女性と比べても体温が約1℃低いと言われています。そのため、欧米のファッションを真似て肩や脚を露出させたり、夏にエアコンで温度を下げ過ぎたりすると、冷えを加速させる一因になってしまうのです。

「冷え」は美容・健康の大敵。「冷え」によって血流が悪くなると、むくみや肩こりにつながったり、女性ホルモンのバランスを崩す原因になります。寒くなるこれからの季節は特に、血行を促進することを意識すべきだと言えるでしょう。

◆バスタイムで「冷え」対策……ポイントは『湯船』につかること

そこで重要なのが「バスタイム」です。特に、「冷え」対策のためには、湯船にしっかりとつかって温まることが重要。私自身、入浴をシャワーで済ませることは絶対になく、必ず湯船につかっています。

湯船につかると、ウエストが3~6センチ細くなるほどの水圧が全身にかかり、たまった血液が押し出され、血液の循環が促進されると言われています。そして、血液の循環がよくなると、新陳代謝が高まって美肌につながります。

また、湯船の中では浮力が働き、体重が普段の9分の1になって筋肉や関節を休めることにつながるため、カラダをリラックスさせる効果も期待できます。

広州

KAIYI DENTAL CLINIC
凱怡牙科診所 http://www.gzdentist.com/aboutus.asp

日本人向け
国際歯科診療室
インターナショナルデンタルケア

日本語で丁寧な対応。
お気軽にお電話ください。

日本での経験豊富なドクターで安心
流暢な日本語で国際スタンダードな治療

日本・欧米での研究診療経験あり、東京医科大学医学博士号取得
当診療室にて数百名の日本人の治療に携わっております。

日本語ホットライン (020)3880-2357
広州市天河北路2号冰花酒店11階

深圳

「冬の味覚ずわりがに」Fair開催中!

南山 天風寿司
寿司と麺処「新鮮屋」

天風寿司
蛇口

大好評「寿司&刺身 Fair(盛り合わせが20%off)」も続行中

深圳市福田区蛇口工業三路・新時代広場1F
電話: 0755-2669-5666
(昼) 11:30~14:00 (夜) 17:30~22:30 (ラストオーダー22:00)
座数: 4名様~32名様、テーブル席: 4人掛x7卓、カウンター席: 10席

今週の広東ピックアップ WEEKLY Pick Up



Food グランドハイアット深圳
「主席楼」で期間限定メニュー

2月5日まで

アワビやクコを使ったスープなどに舌鼓

グランドハイアット深圳内に店を構える「主席楼」では、世界中から取り寄せた新鮮な旬の食材を使って、熟練したシェフが腕をふるう伝統的な中華料理が好評だ。今回は年末年始に向け、本場の中華料理の味をより多くの人に楽しんでもらうため、メインシェフの徐氏が期間限定メニュー「悦享臻選」をプロデュースした。

この特別メニューでは多彩な料理が楽しめるが、大人気の「主厨功夫湯」はぜひお試しを。アワビやクコなどの滋養的な食材を、栄養はそのままに本来の味わいを生かすため、4時間かけて仕上げたものだ。また男女で身体が求める栄養が違うため、シェフの心遣いで、男性向けのタツノオトシゴ入りと、女性向けの魚の浮き袋入りのどちらかを選ぶことができる。同店は8~22名が利用できる豪華な個室も完備。接待と宴会にもぜひ使って欲しい。

- 📍 深圳羅湖区宝安南路 1881号
- ☎ (86)755-8266-1234
- 🕒 ランチ 11:30~14:00 ディナー 18:00~22:00
- 🌐 shenzhen.grand.hyatt.com



Music **HER NAME IN BLOOD**
逸材バンドが初広州ライブ

1月3日

激ロックライブでストレスを発散しよう!

激ロックとも呼ばれるラウド・ミュージック・シーンで、日本の逸材バンドとして高い評価を得ている「HER NAME IN BLOOD」。2008年にEPをリリースして本格活動を開始。それ以降日本全国と海外で積極的にライブ活動を行ってきた。またLady Gagaの「Poker Face」をカバーして世界中の音楽ファンにその名を知られるようになった。今回は中国ツアーで広州にやってくる!



- 📍 広州越秀区191space
- 🕒 20:00~21:30
- 🌐 hotpotmusic.taobao.com
- 💰 前売 RMB90 当日 RMB120



Music **中国バンドの旅行団**
広州ライブを開催

1月17日

新リリース「そしてもう歌わない」も披露!

「旅行団」は中国広西省出身のメンバーで結成された音楽バンド。「Life is journey, Journey is life」のコンセプトと元気な音楽スタイルで現在の中国音楽シーンでも異彩を放つ存在となっている。2005年から現在のレコード会社に所属し経験を重ねてきた。2012年には大型音楽フェスタで「ベストロックバンド」を受賞している。今回の中国ツアーの広州ライブで彼らの曲を堪能しよう!



- 📍 広州越秀区広州大道中361-365号 東方花苑首層 TU凸空間
- 🕒 20:00~21:30
- 🌐 shop61345640.taobao.com
- 💰 前売 RMB80 当日 RMB100

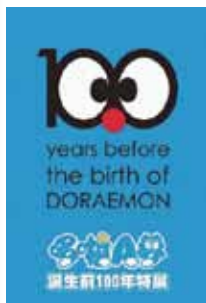


Event **ドラえもん誕生 100年前祭**
広州で開催

2月16日まで

100体以上のドラえもんに会いに行こう!

日本ならず世界中でも大人気のドラえもん。2012年から開催されている「誕生100年前祭」がついに広州にもやってくる!このイベントでは広場に展示された100体を超える等身大のドラえもんが異なる道具を持って、あなたの訪れを待っている!さっそくこの愛されるキャラに会いに出かけよう! 限定ギフトボックス(RMB50)も発売中。ファンは要チェックだ。



- 📍 広州天河区正佳広場
- 🕒 8:00~20:00
- 💰 入場 無料 限定ギフトボックス RMB50



Food **甜品工房**
深圳フラッグショップオープン!

香港の人気デザートをご賞味あれ

ヘルシーをモチーフとするデザート屋「甜品工房」。同店のデザートは、見た目もかわいくて、マンゴー、抹茶など味のバリエーションも豊富。また、砂糖控えて健康的だ。2012年、香港に初のフラッグショップをオープンして以来、多くの人をトリコにしてきた。今回、深圳に2店舗目を開業する。購物公園で買い物を楽しんだあとにぜひ出かけてみよう。



- 📍 深圳市福田区購物公園北園125商舖
- 🌐 www.dessertkitchen.com.hk

深圳

芝 日本料理 桜 南山ホリディイン
しばざくら すぐ裏!

Wi-Fi完備 各種鍋物取り揃えております。
鴨鍋・すき焼・鶏鍋・子ガ鍋・寄せ鍋

深圳市南山区繽紛假日花園1層308-16号
営業時間:11:00~14:00, 17:30~24:00

日本語可:ご予約 美鈴ママ
0755-8602-1878
158-1877-7237

東莞

季節の新メニュー 鴨南蛮
鴨は年中ありますが、当店の鴨南蛮は秋季脂が乗って、最も美味しく食べ身が柔らかい合鴨だけが使われます。辛辛とさせた感じの葱が其の口を埋めます。雞卵の出しが凝縮された濃いめの甘汁が鴨に染み込みます。旨の粉汁は、こちらは「鴨南蛮」から蕎麦を抜いた「鴨めし」でお酒を愉びたといわれています。私ども蕎麦屋の酒を増むお客様たちのほろろ笑顔が、また店を頑張らせます。

蕎麦、活鰻、お酒、つまみ 豊富にご用意
本格手打ち蕎麦の名店

蕎上人 蕎麦 酒蔵
住所:東莞市長安鎮賢徳街18号(長安国際酒店裏手)
ご予約電話:(0769)8584-9566
営業時間:11:30~14:00, 17:00~23:00

広州

Buongiorno
Italian restaurant 意大利餐厅
Tel:020-8363-3587
N.33 Jiansheliumalu, 3rd Floor, Yian Plaza, Guangzhou, China

広州

CAFFE SPOON
Tel: 020-3898-3727

広州市天河区珠江新城華就路華訊街2号林苑第1号楼101

深圳


食材を最大限に活かした こだわりの逸品をお愉しみ下さい

はせ川 日本料理

ご予算に合わせて大小宴会承ります。大小個室、バーカウンターあり。

深圳市南山区南光路126号鹏都大厦1F(ホリディイン裏)
電話:0755-2652-3524 営業時間:17:30 - 23:30

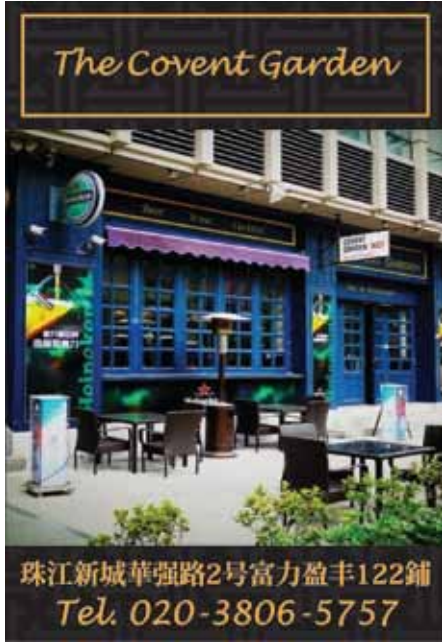
広州



ZAPATA
Everyday's a Fiesta

Tel: (86)187-2522-2851
广州海珠区滨江东路珠江新城时代广场E区E10

広州



The Covent Garden

珠江新城華強路2号富力盈丰122舖
Tel. 020-3806-5757

広州



gaudi restaurant

Tel: 020-3802-0171
天河区珠江新城興盛路9号112舖

広州



SUNWHARF 阳光码头
Fresh Bread

Sun Wharf Tel: (020)8756-8689
天河東路153号富海大厦首层101-103号

おもしろ中国語ネット流行語 コラム〜トピア網詞ズー! Vol.9

「能量 (néng liàng)」は「エネルギー」「能力」という意味があります。「正 (zhèng)」は日本語と同様、「正しい」「まっとうな」「プラス」という意味ですので、「正能量 (zhèng néng liàng)」とは「プラスのエネルギー」「アグレッシブな気持ち」等を表す言葉として使われています。元々は2012年ロンドンオリンピックの聖火リレーの際にミニブログ上の「点燃正能量, 引爆小宇宙! (diǎn rán zhèng néng liàng, yǐn bào xiǎo yǔ zhòu)」=「熱い気持ちに火をつける! コスモを爆発させるんだ!」という言葉がネットで拡散されて有名になった言葉です。今では「いい意味での無形の物」を表し、「健康的な身体」「前向きな気持ち」などいい意味の言葉として使われています。スターウォーズファンなら「フォース」と言ってもいいかもしれませんね。

- 「天よ! 我に力を与えたまえ!!」(苍天啊, 请赐给我正能量吧!)
- 「お? どうしたんだよ!? 何かどえらいことでもやるのか?」(诶? 你怎么了? 要搞虾米大事啊!?)
- 「天よ! 勉強せずに寝てしまったこの俺に力を! 勘で合格できる力を!!」
- 「苍天啊, 请赐给不小心睡着而没有复习的我正能量吧!! 给我家对考题的能力!!」
- 「努力してない奴にチャンスはないよ!」(机会总是已经准备好的人的东西的!)



八田真太 (HATTA SHINTA)

1977年生まれ。ジョイフル日本語学校校長。広州市柔道協会日本人顧問。立命館大学広州校友会幹事。広州日本語教師連絡会幹事。2011年に中国初の大阪弁を題材にした書籍『八田校長教你大阪語』を出版。2012年に日本で『関西弁超訳論語』を出版。雲南省に「八田希望小学校」寄贈。好きな言葉は「人生万事塞翁が馬」。趣味は節約と人の悩み事相談を聞くこと。中国語個人レッスンのご相談及び中国人赴日就職項目的諮詢: hatta_shinta@joyful-net.com 感謝! 感謝! そして感謝!

PPW 香港オフィス&広東オフィス 在宅タイプ・出社タイプ 主婦パートさん大募集!

空いた時間で一緒にPPW新聞を創りませんか?
在宅での翻訳や打ち込み作業、出社しての編集取材サポート業務など、勤務時間と勤務種類は応相談可です。
ブログを書くのが趣味な方や、フェイスブックで写真を撮ったりする方には、編集サポート業務がオススメ。
小さなお子様がいらっしゃる方には、在宅勤務がオススメです。

香港オフィス Tel: (852)2376-0633 E-mail: zets_ppw@pocketpage.com.hk
広州・深圳オフィス Tel: (86)20-3877-6402 E-mail: gz_editor@pocketpage.com.hk



深圳



日本料理 紅葉苑
もみじ えん

人気 No.1
38元
醤油ねぎラーメン

深夜2時まで営業

西武16階
ラーメン・日本料理
0755-8238-9657 月~土/15時半~翌2時 日/~24時
136-2882-5315 深圳市福田区东门南路南都大厦(西武)大厦16楼



注目ニュースから占いまで香港&華南のフレッシュな情報をダイレクトにお届け!

毎週火曜日発行!
ほけつとページメールマガジン

グルメ
占い
ビューティー

PPW

配信件数9,388件【現在増加中!】
メルマガ登録はこちらから
<http://pocketpage.info/>

広州



TEKILA
AUTHENTIC MEXICAN FOOD
Bar & Restaurant

越秀区建設六馬路11号二楼 (020)8381-6996
contact@vivatekila.com
reservations@vivatekila.com

広州



Rosé Night
粉红之夜

Every Wednesday, 8pm - 2am
每周三晚8点至2点

MOUTON CADET wine bar
广州市越秀区建設六馬路9号
Tel: 020-8376-6197



疲れを感じたとき「休まず頑張る」人は約9割
頑張る為には、甘いものが欠かせない!

ハーゲンダッツジャパン株式会社は、20代~40代のスイーツ好き男女500名を対象に「疲れ・ストレスに関する調査」を実施した。彼らは、疲れた時にどのような対策をしているのだろうか。

はじめに、「心の疲れ」と「体の疲れ」に分けて、「疲れを感じる頻度」を聞いた。これに対して、「週に1回以上」と答えた人は、「心の疲れ」で83%、「体の疲れ」で91%。心も体も疲れてしまい、その疲れを日常的に感じている人が大部分を占めることが分かった。さらに、「夏は他の季節と比べて疲れを感じやすいと思いませんか?」と聞くと、77%の人が「そう思う」と回答。暑い夏は他の季節よりも疲れを感じやすい季節のようだ。

一方で、こうした疲れを感じた時の行動について聞いたところ、「無理をせずに休む」と答えた人はわずか9%にとどまった。残りの91%の人は「休まずに頑張る」「無理しない範囲で頑張る」などと回答。多くの人は、疲れていても休まずに頑張っていることが分かった。

では、疲れていても休まずに頑張るためにはどのような対策が必要なのか。踏ん張り時の対策についても調べた。まず、「最も手軽だと思ふ対策」については、「甘いものを食べる」が41%で1位。次いで「寝る」28%、「音楽を聴く」8%という結果に。同様に、「最も実施することが多い対策」について聞くと、「甘いものを食べる」が31%で1位となった。そこで、甘いものの中でもアイスクリームにフォーカスし、踏ん張り時での楽しみ方について聞いた。まず、「踏ん張り時に、アイスクリームを買ったことがある」と回答した人は61%。また、踏ん張り時に食べたいアイスクリームの特徴を聞くと、「贅沢感を楽しめる」60%、「濃厚な味わいがある」45%、「食べ応えがある」24%などのポイントが挙げられた。



●編集部へのアンケート!

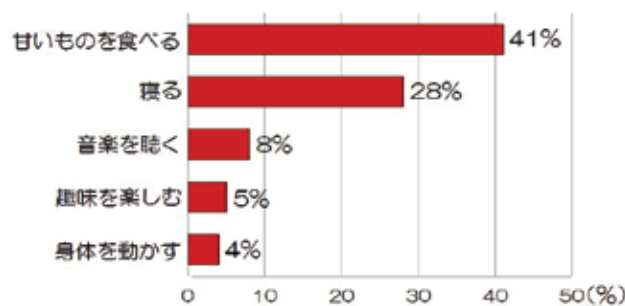
PPW編集部みんな、今日は疲れた!と感じた日は、どんなスイーツを食べたい?今回は日本人スタッフと香港人スタッフ各3名に聞いた。

日本人のTさん:ビール!...じゃなくて、チョコです。
日本人のMさん:私はチョコです。ブラックチョコがいいです。
日本人のHさん:ガリガリアイスが食べたいですが、香港ではあまり見つけられないですね。チョコアイスも悪くないです。

香港人のEさん:チョコが食べたくりますね。まあスイーツよりご飯いっぱい食べたい。
香港人のHさん:コーラ人間です。
香港人のRさん:大福アイスとか「大脚板(アイスの名前)」がいいです。

まるでアイスとチョコが天下を二分している!?あなたなら、疲れたときにどんなスイーツを食べる?

Q.最も手軽だと思ふ踏ん張り時の対策は何ですか?



【調査概要】
調査名:「疲れ・ストレスへの対策」に関する調査
調査期間:2013年6月5日(水)~2013年6月7日(金)
調査対象:20代~40代 スイーツ好き男女 500名
調査方法:インターネット調査

~あなたの知らない中国が見えてくる~
はやりごと
今ドキ広東人の流行事
★「爸爸去哪儿」-(パパ、一緒にどこ行く?)

最近中国のテレビ界で注目を集めているのが、家族系リアリティ番組「爸爸去哪儿」。男性有名芸能人とその子どもがコンビを組んでさまざまなミッションにチャレンジするというコンセプトで制作された湖南衛星テレビの番組で、今シーズンの視聴率トップに躍り出た。この番組の原案は韓国のMBCテレビ「아빠!어디가?」(アッパ!オディガ? =「パパ!どこ行くの?」)だ。2013年1月から放送された韓国版番組では、男性芸能人とその子ども5家族が1泊2日で辺鄙な場所へ旅行をするという内容で、芸能人たちの率直な姿が視聴者たちの心を揺らした。

中国版は2013年10月11日から放送を開始した。元々の韓国版の形を忠実に踏襲、72時間にわたる田舎での生活で父親一人が子どもの衣食住の世話を担う。さらに親子一緒にクリアしなければならないミッションが与えられる。普段忙しい有名芸能人、我が子とゆっくり話をする時間もない。母親のいないごちない父子関係と、慣れない環境が様々なバブニングを引き起こす。子どもの面倒をみることで、料理や買い物などを普段しないことも体験。ようやく妻の苦労も理解できるようになる。そして、もっといい父親になるために頑張ろうと決意する。出演は林志穎、田亮、郭涛、王岳倫、張亮と彼らの子どもたち。

視聴者もこの番組から学べる点が多い。無邪気なかわいい子どもたちの成長とその笑顔を見て、父親になるっていいもんだな~とほのぼのさせられる。また、ロケ地はどこも景観に優れているので、美しい中国の景色にふれることもできる。この冬は芸能人家族の親子愛でお茶の間が暖まりそうですね。

知ってトクする、知らなくてもソソしない
広東の流行事をご紹介します!

広東クラシファイド

メンバー募集

広州フルコンタクト空手同好会(北斗拳)
押忍!我々「北斗拳会」は、毎週日曜日中信広場5Fにて、活動をしております。国籍・性別・年齢・経験関係無く、どなたでも参加可能です。平日に蓄えた中性脂肪を毎週日曜日に清算しましょう!!gfk@live.jp 齋藤まで。

広州日本人テニスクラブ「網王」
毎週土日、二沙島(広州市)で活動。合宿や他地域との交流戦もあり。男女共々エッジョイトニス!
ウェブ:www.c-sqr.net/c/s19360
メール:jun.kurihara@sumitomo corp.jp
携帯:(86)186-1310-1811
担当:栗原淳

広州日本人囲碁会
広州に来てまだ日が浅く、友人が少なく生活が楽しくなく慣れない方を応援する会で、友達の輪を広げて頂く事を希望しています。月に1~2回ぐらいの食事会を開催しています。
メール:vivace@sh163.net
中村 幸孝まで。

立命館大学広州校友会
広州や華南地区で活躍している立命館大学本校及びAPU卒業の校友の交流会です。懇親会として食事会が主とさせて頂いております。
メール:hataa_shinta@joyful-net.com
電話:(86)135-7008-8499
八田真太(はったしんた)まで。

広州如水会
華南地区在住の一橋大学卒業生の方、ご参加をお待ちしております。当会では3か月に1回の例会を中心に、現在約20名の会員が親睦を図っております。一緒に「東都の流れ」を熱唱しましょう!お気軽にご連絡ください。
電話:(86)139-2899-0740
メール:ryota_kato@cn.mufg.jp
加藤 良太まで。

横浜国立大学「国大会」
横浜国立大学卒業生、ゆかりのある方!学生時代の思い出話、横浜ネタを酒のつまみに交流を図ってまいります。お気軽にご連絡ください。
メール:yokohama.nat.univ@gmail.com
事務局まで。

法政チャイナ香港華南支部
法政チャイナ香港華南支部は、定期的に例会、交流イベントを開催しております。法政大学および付属校、大学院にゆかりのある方、当校に留学経験のある方、ぜひお気軽にご連絡ください!
メール:hoseichina_hk@yahoo.co.jp
谷川まで。

広州愛知県人会
愛知県にゆかりのある方、名古屋に行ったことのある方、友人が愛知県人等、参加資格はどなたでもOKです!!不定期に食事会を広州市内で開催しています。
携帯:(86)135-8668-1415
メール:aichigz@hotmail.co.jp
野原良文まで。

東莞東部日本人会
東莞の東部地区を中心に年6回の情報交換会・懇親会を行っています。
携帯:(86)138-2576-8250
メール:ito0104@cwce-dg.cn
伊東まで。

SZ-Beni旅行サークル
結成は2012年ですが、主要メンバーの帰国や移転で昨年11月以降活動休止。今年の4月より新規メンバーの登録で活動を再開。毎月近場の観光地や時々山登りに出かけたりしています。参加制限なしです。
電話:(86)138-2316-1494(唐澤隆)

深圳プラスバンド
毎週土か日、AM10~PM1、深圳市羅湖区春風路2007号華際茶館2階で練習しています。最近帰国者もありメンバー減少しましたが、粘り強く活動しています。
代表:飯塚、副代表:福井
メール:sz_brass@yahoo.co.jp

深圳和信会
海外で組織のリーダーを目指す人達の交流を促進し、成功を応援する会です。毎月の講演会、プレゼン研修、工場見学などを開催しています。経営者や起業家に限らず、駐在員や学生の方もお気軽にご参加ください!
メール:szwakyo@gmail.com(松岡)
ウェブ:www.szwakyokai.com

深圳愛知県人会
愛知に過去・現在・(未来?)問わず、少しでも縁があることを口実に、3ヶ月に1回ペースで羅湖区近辺で楽しく気軽に交流(食事会)をします。お1人で初参加でも

ご心配なくご連絡下さい!
電話:(86)138-2880-0135
メール:suukatt@gmail.com
大塚まで。

バドミントンサークル「羅湖らっけっ」
メンバーは30人ほど。毎週日曜日の午前12時から2時間、国貿の羅湖小学校の体育館で活動しています。初心者歓迎です。
メール:matsuken319@yahoo.co.jp
松永まで。

求人

深圳のお部屋探しは【不動産NAVI】へ
経験豊富な日本人スタッフが窓口となり、情報提供から入居手続・退去清算まで、ご対応させて頂きます。住宅・オフィス・店舗・工場等、物件見学は専用車にてご案内させて頂きますので、ご安心ください(無料)またオープニングキャンペーンとしてご予約頂いた方全員に魚沼産コシヒカリをプレゼントしております。日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。
住所:深圳市羅湖区南湖路深華大廈401室
電話:(86)755-2584-5960
携帯:(86)159-1988-8210(加藤)
mail:info@fudou3navi.com
URL:www.fudou3navi.com

教師募集

- 中国語、英語、広東語、HSK教師募集
- 深圳、広州、東莞、珠海、香港で在住の方歓迎
- 日本語が堪能、日本で生活経験者優先

4. 平日朝、昼、夕、夜各クラス
(1回授業は2時間)
履歴書を下記のメールにご送付ください。
HT中国語教室
住:1.羅湖区南湖路國貿商厦7G室
2.福田区金田路現代國際大廈2302A室
3.南山区南光路繽紛假日E棟17C室
電話:(86)186-8225-9385
メール:school@ht-1.cn

ネット販売立ち上げのお手伝いをしてもらえる方募集
深圳在住の方で中国内でのネット販売立ち上げのお手伝いをしてもらえる方募集。英語、中国語を多少なりとも話せる日本人の方。インターネット販売の知識がある方。連絡先npsuzue@gmail.com(鈴江)まで。

クラス

HT中国語教室
深圳、広州、東莞、珠海、香港でお仕事や暮らしている日本人の方に向けての学校です。7年中国語、英語話、広東話、HSK教育経験あり、HSK試験合格率は95%以上に達します。1H無料体験レッスンも実施中、お気軽にお問い合わせ下さい~
電話:(86)755-3663-0235(日本語可)
(86)135-3005-6859(日本語可)
ウェブ:www.ht-1.cn
メール:info@ht-1.cn

その他

仕事を探しております
本人は、10年ぐらい日系企業経験があります。現在は、工場管理などの仕事を探しています。勤務先は問わず、出張でもかまいません。
qiangzerong@163.com
じゅう心からご連絡をお待ちいたします。

イベント

お茶歌舞伎・園茶大会
毎月、4種類以上の中国茶をご用意しております。中国茶を飲んだり見ながら、名前、特徴、産地などのことを当てて、ゲームをしながら中国茶を勉強して楽しみましょう!参加費無料。
張 13710867579
cn-office@chineselife.net

クラシファイドへの掲載について
クラシファイドお申込みご希望の方はwww.pocketpage.infoへアクセスし、クラシファイド申込みから行ってください。(WEBからのみ、電話での対応はしていません。)

DEEP 深圳

Part 9 東門布城(後篇)

日本ではカーテンのオーダーメイドはたいへん高価なイメージですが、深圳では手頃な価格で気軽にオーダーできてしまうのが大きな魅力。という事で、今回はより東門の奥まで探ってカーテンのオーダーメイドをご紹介します。

湖貝駅C出口から歩いて5分の「華佳布艺広場」には、カーテンのオーダーメイドのお店や寝具のお店がたくさん集まっています。どのお店も甲乙つけ難く、どこにしようか目移りしてしまいます。そんな中から今回オーダーメイドをお願いしたのはこちら、「鵬發窗簾行」。このお店は比較的落ち着いた色合いの生地が豊富です。



華佳窗簾布艺広場の入り口

ではまず、カーテン生地を選びましょう。店頭にはたくさんの生地が展示されていますが、展示されている以外にも生地サンプルが用意されています。店員さんに希望を伝えれば、たくさんの生地サンプルから希望の生地を紹介してくれます。

生地が決まったら、カーテンの寸法と取り付けのカーテンレールの型を伝えまます。また、カーテンのドレープをしっかりと縫い付けて欲しい場合はその旨を伝え、オーダー完了です。おおよそ2~3日で出来上がります。出来上がったカーテンを送ってもらう事も可能です(送料着払い)。

料金の目安ですが、例えばRMB40/mの生地を4メートル使ってカーテンを作った場合。加工料が約RMB16/mかかりますので、総額でRMB224となります。生地の料金はピンからキリまで、お店によっても異なりますので、何軒か廻って自分のお気に入りのお店を探してみてください。



生地サンプルからも選べます



今回、オーダーメイドをお願いした「鵬發窗簾行」



店内にはたくさんの生地が



笑顔で写真撮影に応じてくれたご主人

お店情報

鵬發窗簾行
住所: 深圳市東門湖貝路華佳布艺広場3楼302号
電話: (852)755-6162-3223

広東

iMandarin
Language Training Institute

www.imandarin.net

愛マンダリン中国語学校

★国際認証機構EAQUALS承認 ★JCCIメンバー

新 愛マンダリンから、すべての先生方・生徒の皆さんへ
新年明けましておめでとうございます!



天河北大都会分校
クローズアップ



新春キャンペーン

授業料10%オフ!
IPAD AIRもしくは
IPAD MINIを贈呈!



★5大新コース、現在お申し込みを承っております★
英語・スペイン語・フランス語・ドイツ語・広東語

会社VIPお問い合わせホットライン ☎ 189-2215-1967(楊老師)
全国お試しクラス予約メール ✉ info.guangzhou@imandarin.net

天河珠江新城校: 华明路华普广场西座1211室 TEL:020-22382196
天河大都会校: 天河北路大都会广场1505室 TEL:020-22829282
越秀世贸校: 环市东路世贸中心南塔2105室 TEL:020-28848682

福田金中环校: 福田区金中环商务大厦1706室 TEL:0755-82805832
福田新城校: 深南中路新城大厦西座1楼 TEL:0755-25987982

広州・深圳・上海・北京・大連・杭州・蘇州・青島・成都



女性の活躍に関する調査
女性が職場でイキイキしていると思う人は約4割

近年、働く女性が注目されてきている。彼女たちはバリバリと働き、時には男性以上の働きをすることも。この度、ソニー生命保険株式会社は、20歳～69歳の女性に対し、「女性の活躍に関する調査」をインターネットリサーチで実施し、集計結果を公開した。



アベノミクス成長戦略の中核に「女性の活躍」の推進があるが、様々な場面でイキイキと活躍する女性に期待が集まっている。そこで、全国の女性1,000名に、各場面で女性ほどの程度「イキイキ」と活躍していると思うか聞いたところ、「イキイキと活躍していると思う」の割合は「家庭」47.5%、「職場」40.8%、「地域社会」40.0%となった。最も多かったのは「家庭」だが、「職場」や「地域社会」でも4割の方が、女性はイキイキと活躍していると感じているようだ。女性の活躍を実感している層が実感していない層を上回り、女性の活躍の場が広がっていることが伺える結果に。

女性が職場でイキイキと活躍していると思う割合は4割だったが、そうである為には何が必要だと思われるのか。全回答者に聞いたところ、最も多かったのは「家族の協力」(65.0%)だった。次いで、「休暇が取りやすい職場環境」(64.8%)、「保育サービスの充実」(60.5%)と続く。休暇などに関する項目が上位となり、ライフスタイルに合わせた働き方のできる場所が「イキイキ」と活躍できる環境と考えられていることが分かった。

また、年代別に見ると、「男性の介護参加」が60代では45.5%と全体より12.9ポイント高くなった。60代の方が働くにあたって、介護が身近に差し迫る問題になっている様子が伺える。

女性の活躍の推進やその経済効果について、女性たち自身はどう考えているのか。「女性の就業機会の拡大を推進すべきだと思う」は75.4%、「女性の職場での活躍により経済は活性化すると思う」は71.5%の方が「そう思う」と答えた。多くの女性が、活躍の場が広がることを望み、その女性の活躍が経済に良いインパクトを与えられると考えられていることがわかった。

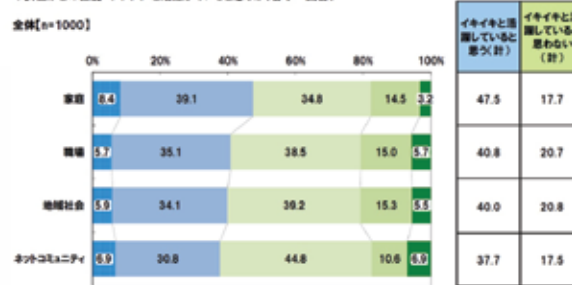
また、働きながら子育てをするワーキングママについての意識を聞いたところ、「仕事と育児は両立が困難だと思う」は73.3%、「働く母親は時間の使い方が上手だと思う」

は75.3%が「そう思う」と回答。仕事だけでなく家事・育児にも時間を割かなければならないワーキングママだが、仕事と育児を上手く両立させるポイントは、時間の使い方にあるかもしれない。また、「働く母親が活躍している企業を応援したいと思うか」という質問に対し、74.2%が「そう思う」と答えており、ワーキングママの活躍する企業やその商品・サービスは女性から高い支持を得ている傾向にあるようだ。

女性が働きにくかったこれまでの環境が変わったことで、近年では女性の活躍の場が大きく広がった。これからは、女性リーダーがどんどん増えていくのではないかと。

- ◆調査タイトル：女性の活躍に関する調査
- ◆調査対象：ネットエイジアリサーチのモバイルモニター会員を母集団とする全国の20歳～69歳の女性
- ◆調査期間：2013年10月25日～10月28日
- ◆調査方法：インターネット調査
- ◆調査地域：全国
- ◆有効回答数：1,000サンプル(有効回答から各年代が均等になるように抽出)(内訳) 20代 200名/30代 200名/40代 200名/50代 200名/60代 200名
- ◆調査協力会社：ネットエイジア株式会社

◆女性ほどの程度「イキイキ」と活躍していると思うか(各単一回答)



香港&広東

創業10周年!
忠基TV
ハッキリ、スムーズ、安定
P2P技術で、速度の問題を解決!
まずは一週間無料でお試ください!
一月に一年契約をお申し込みいただいた方は、無料で一ヶ月分追加サービス、また契約内で一ヶ月無料

初期保証金、設置料金ナシ 月額レンタル料金

Aパック HK\$ 380 22局コース 内容:BS+地上波	Bパック HK\$ 480 50局コース 内容:BS+CS+地上波(関東、関西)+英語
--	---

36局コース 内容:BS+地上波(関東、関西)+CS
●繰り返し再生機能付(一週間)
●番組予告一覧あり
●録画機能追加

設備工事:15分~1時間以内で完了
申し込み:契約書に1回サインするだけでOK

地上波(関西)			地上波(関東)			英語	
MBSテレビ	ABCテレビ	関西テレビ	NHK総合	NHK Eテレ	HBO HD	NGCの冒険 HD	
テレビ大阪	サンテレビ	読売テレビ	日本テレビ	TBSテレビ	Dis HD	Science HD	
チャンネル更新中	チャンネル更新中	チャンネル更新中	フジテレビ	テレビ朝日	History HD	FX HD	
BS			テレビ東京	チャンネル更新中	CNN HD	BBC HD	
BS1	BSプレミアム	BS日テレ	CS				
BS朝日	BS TBS	BS Japan	STAR1 HD	STAR2 HD	STAR3 HD	Animax	
BS FUJI	WOWOWプライム	WOWOWシネマ	Disney	NGC HD	Discovery	Golf network	
WOWOWライブ	FOX bs23B	BS11	J SPORTS 1 HD	J SPORTS 2 HD	J SPORTS 3 HD	J SPORTS 4 HD	
BS約7チャンネル	チャンネル更新中	チャンネル更新中	日本映画専門	GREEN	MTV	D life	

24時間 業務対応電話 今すぐご連絡ください
香港:852-6065-6699(日本語) 中国:136-1007-8921(日本語)
852-6959-1828(中国語) 138-0297-4563(中国語)

チュウキテレビ設備システム提供協力会社
広州市忠基ネットワーク科技有限公司
TEL: 020-8727-7769(日本語) 020-8727-7760 FAX: 020-8727-7829
E-mail: zjkj388@vip.163.com HP:www.gzzjkj.com

8チームが参戦

サッカーを通じて親睦を深める

第1回 深圳フットサル大会開催
後援: 深圳日本商工会

去る11月30日、秋晴れの土曜日、深圳・羅湖にて「第1回 深圳フットサル大会」が開催された。フットサルといえば、都会派の人々に人気を集めているスポーツで、ここ深圳でも人気がある。今回の出場は全8チーム。日本人主体のクラブチーム——「深センUNITED」、「野生王国tutu」、「深センFC」、それに日本企業チーム——「富士ゼロックス」、「エレマテック」、「三菱東京UFJ」、「村田製作所」、「サトーチャイナ」。応援も含めて約110名が集まり、各チーム5試合ずつの熱戦を繰り広げた。



親睦を兼ねた大会のため、ローカルルールを設定。とはいえ、早いパス回しと、ポジション取り、一瞬のチャンスを見つけてすかさずシュート!—スピーディーな試合展開と頭脳的なプレーに盛り上がった。「サッカーが好きな多くの方々が集まった事に意義がありました。これを機会に皆さんが親睦を深め、サッカーを通じた交流が活発になれば嬉しいですね」——大会委員長 宮城さんの言葉のとおり、初の試みは大成功の内に幕を閉じた。



試合結果は下記のとおり。優勝は、約10年間活動を続ける「野生王国tutu」(5勝無敗)。準優勝は、2011年設立の「深センUNITED」(4勝1敗)。3位は、ボランティアで子どもサッカースクールを行う「深センFC」(3勝2敗)。ご覧のとおり、クラブチームが上位3位を独占したが、「三菱東京UFJ」を筆頭に企業チームの奮闘も次回に期待が持てる内容で、次回の開催が今から楽しみだ。

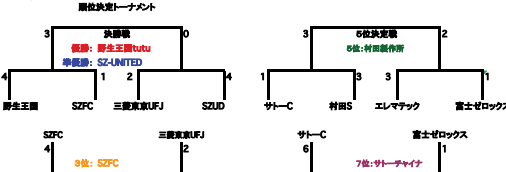
第1回深セン商工会フットサルカップ

総分けリーグ戦

Aグループ	勝	敗	引	得点	失点	勝点
野生王国	6-1	3-0	3-0	0	12	18
サトーチャイナ	1-6	2-2	1-1	11	7	4
深センFC	0-3	1-4	1-4	0	3	0
三菱東京UFJ	0-5	2-2	4-1	1	11	6

順位表

順位	チーム	勝	敗	引	得点	失点	勝点
1	野生王国	5	0	0	19	2	15
2	深センUNITED	4	1	0	16	11	12
3	SZFC	3	2	0	14	10	9
4	三菱東京UFJ	1	3	1	10	14	4
5	村田製作所	2	3	0	10	13	6
6	エレマテック	1	4	0	7	15	3
7	サトーチャイナ	2	2	1	14	13	7
8	富士ゼロックス	1	4	0	6	18	3

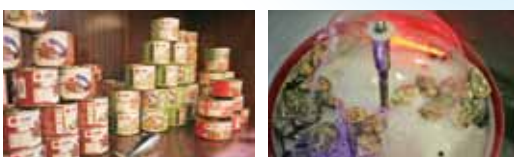


MVP: 曲川(SZUD)
MOM: 中山(三菱東京UFJ)、野原(野生王国)、Leon(サトー)、中川(SZUD)
得点王: 神林(野生王国) 6点
得点王次点: KORE(村田製作所)、Leon(サトー) 7点

とにかく
おいしいマグロが
食べたいならココ!

マグロ専門店の オーシャンファミリー (大洋世家)

鮮度抜群!



大洋世家 Ocean Family
住所: 広州市天河区体育西路191号
中石化大厦佳兆業広場306室
電話: (86)20-3803-6027
時間: 8:30~21:00
ウェブ: www.zhejiangoceanfamily.cn



ケータリング: パーティーなどのためのケータリングサービスあり!
新鮮な食材、料理人、スタッフがそろっておうかがい、
最高のサービスをお届けいたします。
(RMB1000 から提供可)

PPW持参の方には、オードブルもしくは
RMB500相当の清酒・白ワインをプレゼント!

マグロには目が無い日本人。
外国ではなかなかおいしい刺身
がない!と嘆いておられるかもし
れない。でも、まだあきらめるの
は早い。広州初のマグロ専門の
食堂、「オーシャンファミリー・
マグロ専門店」では、なんと遠洋
の深海域から水揚げされた純・
天然マグロに出会える。こちらの
マグロ専門店、昨年広州に出店、当初はマグロの卸売専門としてスタートした。その後、より多くの
人に本物のマグロを味わってもらいたいと考えた店主が直売を兼ねた食堂をオープンした。

「オーシャンファミリー」社は浙江省に自社専用のマグロ延縄船団を所有。捕れたマグロは素
早く船上加工、冷凍処理が施され、数日のうちに店まで届けられる。マイナス 60 度の超低温輸送
で鮮度を保ったまま食卓に提供できるよう全力を尽くしているのだ。こちらで取り扱われるマグロ
は汚染の影響のない太平洋の深海域産のもの。マグロのほかに、サーモン、北極産ホタテ、スカボ
ロー礁産エビも扱っている。

ぜひ試していただきたいのが最高級の「トロ」。生マグロは、大トロ (RMB396)、中トロ
(RMB268)、赤身 (RMB98)、どれも鮮度抜群!お得に味わえる。マグロは刺し身やお寿司など、生
で食すものと思われているが、ほかにもおいしい食べ方も是非楽しんでいただきたい。例えば、
中華風・マグロ魚口蒸し (RMB98)、洋風・マグロフレークをふんだんに使ったパスタ (RMB58)
など。注文形式の食べ放題メニュー (RMB198) も用意されており、主菜は 9 種類の中から好き
なものを選んでその場で調理してくれる。

ここに来ればきっと探していた本物のマグロが見つかるはずだ!新鮮なマグロを思う存分
味わおう!

地図連動のイエローページ WEBがソフトオープン中!

創刊 **14年目**にして、更に**便利**になりました!



携帯サイトも
同時OPEN!

ココが便利!

- 電話帳ほけっとページ香港・広東版とベトナム・ミャンマー版の
情報を徹底網羅。
- リスティングが地図と連動しており、どこにどんなお店や企業があるか
一目瞭然。
- タクシーカード機能掲載。中国語の住所が
表示された携帯画面をドライバーに見せて
目的地へ。



ほけっとページ

www.pocketpage.info

エписは、受験生も、受験生じゃなくても、すべての海外生を応援しています！

学年別
コース別
説明会
開催

2014年度 新年度説明会

学年・コース		香港教室		九龍教室		わかば深圳教室	
新小2	ジュニアコース	1月13日(月)	11:00~12:10	1月13日(月)	9:30~10:40	—	—
新小3	ジュニアコース	1月13日(月)	11:00~12:10	1月13日(月)	9:30~10:40	1月13日(月)	9:30~10:40
新小4~6	進学コース	1月9日(木)	11:00~12:10	1月9日(木)	11:00~12:10	1月9日(木)	11:00~12:10
新小4~6	中学受験コース	1月9日(木)	9:30~10:40	1月9日(木)	9:30~10:40	1月9日(木)	9:30~10:40
新中1~2	高校受験コース	1月10日(金)	9:30~10:40	1月10日(金)	9:30~10:40	1月10日(金)	9:30~10:40
新中3	高校受験コース	1月10日(金)	11:00~12:10	1月10日(金)	11:00~12:10	1月10日(金)	11:00~12:10
新年長~小3	アルゴクラブ	1月13日(月)	11:00~12:10	1月13日(月)	09:30~10:40	1月13日(月)	9:30~10:40
新小1~6	NEXT ENGLISH	—	—	1月13日(月)	11:00~12:10	1月13日(月)	11:00~12:10

*ご参加ご希望の方は、お電話かE-mailでお申し込みください。*各教室での開催になります。*詳細につきましては各教室までお電話、またはE-mailでお問い合わせください。

2014年度
全コース
説明会

1/16 木

1/20 月

2/11 火

2/17 月

●会場：エпис各教室
●時間：10:30~10:40
○ご参加ご希望の方は、必ずご予約ください。
※高等部は、別途お問い合わせください。

速報！香港から
同志社国際高校7名
見事、全員合格!!!

epis Education Centre

四谷大塚 YTnet 提携塾・早稲田アカデミー海外提携塾



epis Education Centre

- 香港教室：1/F Redana Centre, 25 Yiu Wa Street, Causeway Bay, HK TEL 2838-7177
 - 九龍教室：Shop 143-145, Level 1, Laguna Mall, 8 Laguna Verde, Hung Hom, KLN TEL 2362-0221
 - わかば深圳教室：深圳市南山区南海大道 1113-1115 花漾年美年広場 3 棟 2 階 TEL 0755-2162-1702
*わかば深圳教室は、若葉教育センターとのコラボレーションで運営されています。
- WEB: <http://www.epis.com.hk/> E-mail: info@epis.com.hk ■シドニー教室 TEL +61-2-9904-8687

香港から日本へ。そして、世界へ。
新たな一歩を踏み出すために...

高等部 会員募集。

インターナショナルスクールへ
進学する
現中3生&
高1~3生
対象

九龍教室に
高等部新設

香港教室・九龍教室で無料体験授業受付中!

- 香港教室：小論文講座 (Basic・Advance) ・高校数学・高校英語
- 九龍教室：小論文講座 (Basic) ・高校英語



epis Education Centre

■TEL 香港教室 2838-7177
九龍教室 2362-0221
■E-mail info@epis.com.hk

エпис 2014 年度 大学入試合格速報! (エпис全校の実績です。)
12月15日現在

国公立大学 3名合格!

横浜国立大学 2・横浜市立大学 1

早慶上智大学 20名合格!

早稲田大学 10・慶応義塾大学 2・上智大学 8

G-MARCH 10名合格!

青山学院大学 5・明治大学 3・中央大学 1・学習院大学 1

合格者数
UP!!!

中学受験 コース、 新年度は 2月開講。

小4から
の理想型?
それとも
小5からの
効率型?

四谷大塚
YTnet 提携

エписなら、
帰国生入試から
最難関まで
狙っていきます!
この春、
スタートする
チャンスです。



epis Education Centre

■TEL 香港教室 2838-7177
九龍教室 2362-0221
わかば深圳教室 0755-2162-1702
■E-mail info@epis.com.hk

エпис 2013 年度 中学入試合格実績! (エпис全校の実績です。)

難関進学校 14名合格!

波幕・聖光・渋谷・豊島岡・海城 4・サレジオ・愛光 2・浦和明の星・臨友・巣鴨

早慶中学 8名合格!

早稲田・早稲田実業・慶応中等部 2・慶応湘南藤沢 4

エписは横浜 FC 香港を応援しています!



Supporting Company

YOKOHAMA FC
Hong Kong